Continuer à…

A/ ‘Continuer à…’ : Cette tournure se rend en espagnol par **‘seguir (i) + gérondif’**.

La planète est en piteux état, mais nous continuons à polluer =

El planeta está en mal estado, pero **seguimos** contamin**ando**.

On observera qu’entre le verbe **‘seguir’** et **le gérondif** qui le suit, il n’y a aucune particule.

B/ Autres exemples avec des gérondifs irréguliers… :

1/ *Les enfants continuent à dormir =*

Los niños **siguen** d**urmiendo**.

2/ *Je t’ai déjà puni/e, mais tu continues à mentir =*

Ya te he castigado, pero **sigues** m**intiendo**.

3/ *Malgré le mauvais temps, il continue à construire sa maison =*

A pesar del mal tiempo, **sigue** constr**uyendo** su casa.

B/ Autre construction… :

‘Continuer à…’ peut se rendre en espagnol par **‘continuar + gérondif’**.

Les gens continuent à fuir la misère et le chômage =

La gente **sigue** hu**yendo** de la miseria y del paro.

On observera qu’entre le verbe **‘continuar’** et **le gérondif** qui le suit, il n’y a aucune particule.

La tournure ‘**continuar + gérondif’** est beaucoup moins employée que la précédente.